

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 132 (2006)
Heft: 40: The London Plan

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IMPRESSUM

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Lillian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bö)
Wettbewerbe / Architektur
Claudia Carle (cc)
Umwelt / Energie
Katinka Corts (co)
Volontärin
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)
Architektur / Städtebau
Katharina Möschinger (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik / Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familiennname @tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
Selnaustrasse 16, Postfach 1884
8027 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: contact@sia.ch
Thomas Müller (tm)
Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35
8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistent

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 120 (WMF-begläubigt)

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 275.–
Ausland: Fr. 360.– / Euro 232.–
Studierende CH: Fr. 138.–
Studierende Ausland: Fr. 223.– / Euro 144.–
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 153.–
Ausland: Fr. 195,50 / Euro 126.–
Studierende CH: Fr. 76.–
Studierende Ausland: Fr. 118,50 / Euro 76.–
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.–
Ausland: Fr. 32.– / Euro 21.–

Ermäßigte Abonnements für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 031 300 63 44

ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG
Postfach 8326
3001 Bern
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Addressänderung für SIA-Mitglieder:
mutation@sia.ch

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonnentendienst)
Fr. 12.– / Euro 8.– (ohne Porto)

tec21 Abo bestellen:
Tel. 031 300 63 44 oder
www.tec21.ch

INSERATE
KünzlerBachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK
Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT
Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Bübikon, öff. Recht
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

BSA

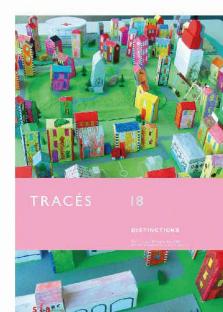
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET:

TRACÉS
Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



TRACÉS 18/06
20. September 2006

Distinctions

DIVERSES

FREIE ARBEITSKAPAZITÄTEN

In den Teilbereichen:

- Projektierung
- Ausschreibung
- Realisierung

Infolge Terminverschiebungen verfügen wir ab sofort über freie Arbeitskapazitäten.

Unser qualifiziertes Team bearbeitet komplexe Bauaufgaben, insbesondere im Bauerneuerungsbereich, seit Jahrzehnten erfolgreich.

Gerne unterstützen wir Sie bei der Lösung Ihrer Architekturaufgaben nach Bedarf.

BERGER ARCHITEKTEN AG

SCHAFFHAUSERSTRASSE 210 8057 ZÜRICH TELEFON 044 315 60 00 MAIL@BERGER-ARCHITEKTEN.CH

MATHYS PARTNER

VISUALISIERUNG +
IMMOPROMOTION

Mathys Partner GmbH
Technopark - 8005 Zürich
Tel. 01-445 17 55
info@visualisierung.ch

 **Glasoberlichter**

www.isba.ch



für topgesteuerten Rauchzug
SIRIUS
Kaminhut

Info:
Ohnsorg Söhne AG
Knonauerstrasse 5
6312 Steinhausen
Telefon 041 747 00 22
Telefax 041 747 00 29
www.ohnsorg-soehne-ag.ch
info@ohnsorg-soehne-ag.ch

VERANSTALTUNGEN

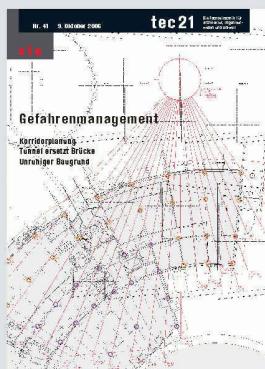
Organisator/Bemerkungen	Zeit / Ort	Infos / Anmeldung
-------------------------	------------	-------------------

Bildung

Vortragsreihe (1/6) «Klimawandel»	Forum-Energie-Zürich. Themen: Stand der Forschung (Roland Hohmann), Umsetzung Klimarappen (Marco Berg), Klimaschutz am Gebäude (Mireille Faist Emmenegger)	3.10. 17.30 – 19.15 h Pfarreizentrum Liebfrauen, Weinbergstr. 36, Zürich	Tel. 044 305 93 70 www.forumenergie.ch
Wanderausstellung (1/5) «Empa unterwegs an Hochschulen»	Empa-Akademie. Die Ausstellung vernetzt Forschung, Hochschule, Wirtschaft und Politik. Führungen am Freitag, 20.10. um 11, 14 und 16 h	19. – 20.10. Do 15 – 18 h, Fr 10 – 17 h HTA Luzern, Horw	Tel. 044 823 42 33 Weitere Ausstellungsorte sind Biel, Neuchâtel, Sion und Canobbio
Workshop «Protections. This is not an exhibition»	Museumsakademie Joanneum. «Protections» entsteht täglich neu aus architektonischen Interventionen, theatralen Formen und performativen Installationen	20. – 21.10. 10 – 16 h Kunsthaus Graz, Lendkai 1, Graz, Österreich	Anmeldung bis 13.10. unter: Tel. +43 316 80 17 98 05 office@museumsakademie-joanneum.at
Konferenz «Wissensmanagement in der Forstwirtschaft»	Forstliche Versuchsanstalten aus Deutschland (FVA), der Schweiz und Österreich (BFW). Fachdiskussion mit Teilnehmern aus Europa, Skandinavien und Nordamerika	25. – 27.10. ganztags Katholische Akademie Freiburg, Deutschland	Anmeldung unter: Tel. +49 761 401 81 90 registration@forestxchange.org
Tagung «Immobilien und Services erfolgreich entwickeln»	ETHZ Institut für Bauplanung und Baubetrieb, realis, SVIT Zürich. Thema: Wertschöpfungspotenziale in einem komplexen Umfeld	1.11. 14.15 – 18.30 h, Technopark, Zürich	Anmeldung bis 25.10. unter: Tel. 043 305 05 90 sabine.braun@senarc lens.com
VSA-Fachkurs (1/3) «Betrieblicher Umweltschutz»	Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute. Thema: Liegenschaftsentwässerung in Industrie und Gewerbe	2. – 3.11. Do 8.45 – 17.30 h, Fr 8 – 13 h Spirgarten, Zürich	Anmeldung bis 20.10. unter: Tel. 043 343 70 70 sekretariat@vsa.ch
Symposium «documenta urbana – die Inversion des Raumes»	Pfeiffer-Stiftung Uni Kassel. Thema: Worin die «Inversion des Raumes» tatsächlich besteht, wie die Menschen mit ihr umgehen sowie ihre Folgen für die Stadt und Architektur	4.11. 10 – 18 h Kunsthochschule Kassel, D-Kassel	Anmeldung bis 27.10. unter: Tel. +49 561 804 32 43 documenta-urbana@uni-kassel.de
Grundlagenkurs (2/2) «Gewässerpfllege in der Praxis»	Praktischer Umweltschutz Schweiz. Themen: Hochwasserschutz, Gewässerökologie, Gewässernetzwerke, Pflege von Bachböschungen, Pflegemassnahmen Gewässer	16. / 17.11. 9 – 16 h Restaurant Chreis, Hermannstr. 68, Dübendorf	Anmeldung bis 26.10. unter: Tel. 044 267 44 11 mail@umweltschutz.ch

Kultur

Ausstellungseröffnung «Richard Greaves. Anarchitect»	Collection de l'Art Brut. In-situ-Installation und verschiedene Präsentationen, die den Besuchern die Welt von Richard Greaves näher bringen. Ausstellung bis zum 28.1.2007	5.10. 18.30 h Collection de l'Art Brut, Lausanne	Öffentliche Führungen am 5.11. um 16 h und am 18.1. um 19 h www.artbrut.ch
Ausstellung «Spielwitz&Klarheit – Schweizer Architektur, Grafik und Design 1950–2006»	Kornhausforum Bern. Die Ausstellung stellt die wichtigsten Bauwerke, Designobjekte und gebrauchsgrafischen Arbeiten aus dem letzten halben Jahrhundert zur Diskussion	18.10. – 7.1.07 Di – Fr 10 – 19 h, Sa + So 10 – 17 h, Kornhausforum, Bern	Tel. 031 312 91 10 www.kornhausforum.ch
Ausstellung «Check on Arrival – Grenzland Flughafen»	Landesmuseum Zürich. Bedeutung der Schweizer Grenzen. Die Ausstellungsstücke stammen aus einer 2005 durchgeführten Feldstudie der HGKZ am Flughafen Zürich	bis 22.10. Di – So 10 – 17 h, Landesmuseum, Zürich	Tel. 044 218 65 11 www.slm.admin.ch
Ausstellung «The Guggenheim Architecture»	Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrep. Deutschland. Internationale Museumsarchitektur und innovative Ausstellungskonzeptionen anhand von Plänen und Modellen	bis 7.1.07 So, Mo + Do 9 – 19 h; Di, Mi, Fr, Sa 9 – 21 h, kah, D-Bonn	Tel. +49 228 917 10 www.kah-bonn.de



Vorschau

Heft Nr. 41, 9. Oktober 2006

Cornelia Winkler,
André Burkard

Korridorplanung

Curdin Bischoff, Sven
Fehler, Ruedi Krähenbühl

Tunnel ersetzt Brücke

René Zurkirchen

Unruhiger Baugrund